



## Designed by Kengo Kuma

The exterior was designed to actively use locally sourced timber so that it would blend harmoniously with the surrounding greenery and enhance the spiral-shaped staircase, allowing visitors to rediscover Mt.Kannabi while experiencing a continuous climb that naturally leads to views over the Kyoto Basin. The spiral viewing terrace is not only for daily climbers or new visitors to the mountain, but also a facility designed to be loved for a long time and to become part of Mt.Kannabi's history. We envisioned a facility that serves as an icon of Mt.Kannabi and connects the town, people, and history of Kyotanabe, while accommodating a variety of activities.

### 由隈研吾設計

外觀設計積極利用府內木材，以與周圍綠意和諧融合。

螺旋形樓梯的設計改變了遊客的視角，讓人重新發現甘南備山的魅力。

這營造出連續的體驗，登山過程自然引向京都盆地的展望。

螺旋觀景台不僅供日常攀登者或新遊客使用，也是一個長久受到喜愛、成為甘南備山歷史一部分的設施。

我們希望這個設施不僅作為甘南備山的象徵，還能連結京田邊的城鎮、人群與歷史，並容納多種活動。

### 由隈研吾设计

外观设计积极利用府内木材，以与周围绿意和谐融合。

螺旋形楼梯的设计改变了游客的视角，让人重新发现甘南备山的魅力。

这营造出连续的体验，登山过程自然引向京都盆地的展望。

螺旋观景台不仅供日常攀登者或新游客使用，也是一个长期受喜爱、成为甘南备山历史一部分的设施。

我们希望这个设施不仅作为甘南备山的象征，还能连接京田边的城镇、人群与历史，并容纳多种活动。

### 쿠마 켄고 설계

외관은 현지에서 조달한 목재를 적극 활용하여 주변 녹지와 조화롭게 어우러지도록 설계되었습니다. 나선형 계단을 도입하여 방문객의 시선을 바꾸고 간나비산의 매력을 재발견할 수 있게 했습니다. 이를 통해 등반의 경험이 자연스럽게 교토 분지 전망으로 이어지는 연속적인 경험을 제공합니다.

나선형 전망대는 일상적으로 등산을 즐기는 사람들뿐만 아니라 새로운 방문객을 위한 시설이기도 하며, 오랫동안 사랑받으며 간나비산의 역사와 연결되는 시설로 설계되었습니다.

우리는 이 시설이 간나비산의 아이콘이 되는 동시에, 교타나베의 마을, 사람, 역사와 연결되며 다양한 활동을 수용할 수 있는 공간이 되기를 기대합니다.